UNNER EM WALNISSBAAM

Es waar als en Walnissbaam hinner em Haus,
Der Gibbel am Hausdach waar hoch driwwer naus;
Sehr dick un so schtandhaft waar Schtamm un die Nescht,
Wo Veggel im Sommer gebaut hen ihr Nescht.

Wo hoch uff em Gibbel in frieh Maryeschtunne
Die Amschel un Laerrich ihr Platz hen gefunne.
Un hen als mit frohe un herrliche Zunge
Ihr Maryegebet un ihr Lobsang dart g'sunge.

Im Sommer im Schatte dart schpielte mir Yunge,
Un hen als beim Schpiele en Liedle gesunge.
Dann luschtich un eifrich die Schtecke geritte,
In frieh Kindheitsyohre—mit alles zufridde.

Der Rock un der Jerry, die Betz un die Doll,
Die waare dart immer ganz ruhich im Schtall;
Der Rock waar en Schimmel, schneeweis un vollkomme,
Sell waar yuscht en Schtecke—die Rinn abgenomme.

Der Schtall waar der Holzplatz wo Kletz un wo Briegel
Sich sammelte mit Holz un verbrochene Riegel;
Sell waar unser Gaulschtall—als Dach waar der Himmel,
Der Harry waar drin un der Bahly beim Schimmel.

Zu trenke die Geil un ihr Hunger zu schtille,
Waar die Schpring yo so hendich mit Scherbe zu fille;
Als Futter waar's Graas yo ganz hendich zu finnne—
Do brauch sich yo niemand dabei lang besinne.

Dann sin mer noch 'm Schpringhaus um Nahrung zu suche,
Der Hunger zu schtille mit Pei un mit Kuche;
Die Millich im Graawe, der Kaes un so Sache,
Un die dick Millich dart—wie die Aage noch lache!

Ich sehn dart die Trauwerank immer noch henke,
Wo Wind un wo Schturm sie immer noch schwenke;
Dart hen mer gegaunscht in de waarm Sommerdaage
In lieb Kindheitszeite—hot kens nix zu klaage.

Die Buwe vom Schtedtel, die Baure ihr Dechter,
Gegaunscht mit en anner mit freindlich Gelechter;
Die Maed hen ihr Liebsang so arnschtlich gesunge,
Die Buwe ihr Schetzen so eifrich geschwunge.

Im Schatte nooch Mittdaag die Sense zu dengle,
Die Hemmer un Dengelschteck heer ich noch glengle;
Als "tap, tap, tap, rap, rap, rap," in alle Ecke
Sehnt mer die Dengler im Schatte rum schtecke.

Dart unner em Walnissbaam mitte im Sommer
Uff em Waasem die Rugschtunn zu schpende im Schlummer;
'S iss Rule im Schatte um Schtories verzaehle
Un lache un pralle un Liege ausdeele.

Dart sehn ich Grumbiere mit Karrich gefaahre,
Ge-dumped uff 'n Haufe in friehere Yohre;
Die Eppel im Schpotyohr nei g'faahre mit Wagge
Un dann in der Keller mit Kerb gedraage.

Im Winter die Schlachtsei, frieh maryets im Schnee
Gedriwwe mit Faenger am hinnere Bee;
Ich sehn noch der Platz, wo ihr Blut waar vergosse,
Un heer noch ihr G'schrei, wie ihr Lewe verflosse.

Dart's Briehfass am Schtamm, wo mit Holz un mit Poschte
Waar schtandhaft gefixt, ohne Geld, ohne Koschte;
Der Seigalge dart, un die Sei hen gehanke,
Des hab ich noch alles in meine Gedanke.

Der Baam iss eweck g'hackt, der Schtumpe verzehrt,
Der Backoffe, Schpringhaus un alles verheert;
Doch sehn ich noch immer, so lang wie ich leb,
Der Baam un der Holzplatz, die Geil un die Reb.

Ich sehn dart der Vatter am Schaffe, die Mutter
So eifrich mit Millich, mit Raahm un mit Butter;
Die Brieder un Schweschter, in frieh Kindheitsyohre—
Die Maed un die Bobbe, die Buwe am Faahre.

Ach! geb mer zurick mei unschuldiche Daage!
Ken Kummer, ken Sorge, ken Elend zu klaage;
Un duht em mit Schmaerze zuweile was quale,
En Trost von der Mutter duht alles yo heele.

—THOMAS J. B. RHOADS
(Onkel Jeff)

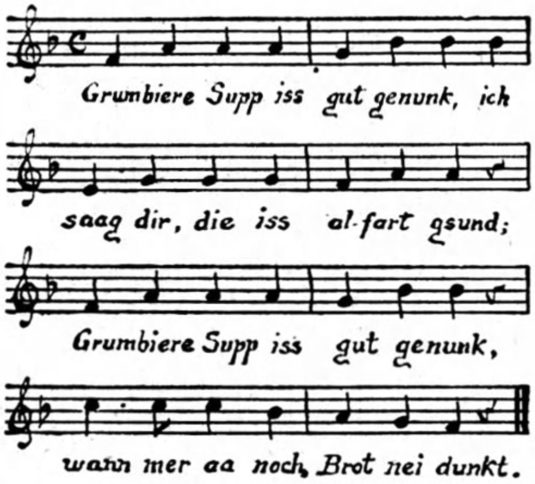
GRUMBIERE SUPP

It is said that the paleontologist, given a part of the jawbone or some other fragment of the skeleton of a prehistoric animal, can recontruct the same to a great degree of accuracy.

A once well-known folksong, "Grumbiere Supp," was to be sung at the annual meeting of the Grundsau Lodge, Nummer zwee, an de Schibbach. Unfortunately only a few scattered phrases continued to linger in the memory of men. These were brought to our dialect poet John Birmelin. He applied his magic wand and the result is before us.

Whether our ancestors brought this song of the humble potato with them from their native land, we do not venture to say. But we do know that the potato was known in the Palatinate in the 17th century. One source points out that Waldensians from Piedmont brought the potato with them when they settled in Germersheim. Already at the time of the migrations to Pennsylvania the Palatines called the potato the "Grundbirne," and hence our term "Grumbiere."

The few fragments furnished John Birmelin are printed in bold type.



Grumbiere Supp is gut genunk,
Ich saag dir, die is alfart g'sund.

Chorus

Grumbiere Supp is gut genunk,
Wann mer aa noch Brot nei dunkt.
(To be repeated after each stanza)

Dutt mer Salz un Peffer nei,
Do soll sie aa noch besser sei.

Grumbiere Supp, un gliedich heess,
Blos sie yuscht un sei net bees!

Wann mer sich die Zung verbrennt,
Yuscht geleffelt, frisch nei g'henkt!

Wann mer maeryets frieh uffschteht,
Grumbiere Supp wann der Haahne graeht.

Grumbiere Supp in de Middaags Schtund,
Draus am Dierli blafft der Hund.

Owets singt der Hawwergees,
Weil er schunscht nichs bessres weess.

Grumbiere Supp wann der Schnee uff em Boddem iss,
Grumbiere Supp fer die kalte Fiess.

Summers hot's ken Schnee un Eis,
Kumme dann die Hawwerleis.

Grumbiere Supp un scheene Maed,
Buwe, sei mer yuscht net bleed!

Hot mer aa ken Schnitz un Gnepp,
Sauergraut un Seideschpeck.

Grumbiere Supp as die Katz driwwwer laffe kann,
Grumbiere Supp as mer'n Hund dot schmeisse kann.

Grumbiere Supp, wer die net kennt,
Frog yuscht mol der Haabtmann Zendt!

Der Gehmann schreibt in Hitz un Kelt,
Der Kline gebt immer acht uff's Geld.

Der Allebach iss'n guder Koch,